

Het natuurreservaat "Réserve Naturelle du Carpu et de la Grand Bruyère": een groen sieraad in het hartje van de Laanvallei



24 maart 2013

LAANAQUA

Ontdekkingsdag in het hartje van de Laanvallei

laanaqua.be



laanaqua.be

lasnaqua.be



Le Contrat de rivière Dyle-Gette est soutenu par le Service public de Wallonie, les Provinces du Brabant wallon et de Liège, et 23 communes du bassin Dyle-Gette.
Tél.: 010/62 04 30 - Fax: 010/62 04 39 - Mail: contrat.riviere@crdg.be - Site internet: www.crdg.be

Het Riviercontract Dyle-Gette krijgt steun van de Service Public de Wallonie, de provincies Waals-Brabant en Luik, alsook van de 23 Waalse gemeenten in het Dyle-Gete bekken.
Tel.: 010/620430 - Fax: 010/620439 - Mail: contrat.riviere@crdg.be - website: www.crdg.be

De troeven van het gebied



Atouts du site



Het natuurreservaat "Réserve Naturelle du Carpu et de la Grande Bruyère" bevindt zich op meerdere percelen door de Gemeente Rixensart. In het gebied bevinden zich natuurlijke milieus die in Waals Brabant uiterst zeldzaam zijn geworden. Dit natuurgebied strekt zich over 7 hectaren uit. Het wordt beheerd door de vzw Natagora met de hulp van vrijwilligers. Het kon worden ontrokken van het Natura 2000 netwerk.



La réserve naturelle du Carpu et de la Grande Bruyère s'étend sur le versant droit de la vallée de la Lasne, au niveau du valon d'un petit affluent de la Lasne, le Carpu. Ce site naturel, d'une superficie de 7 hectares, est géré par l'asbl Natagora grâce aux bénévoles et a pu être préservé de l'urbanisation grâce à l'acquisition de nombreux terrains par la Commune de Rixensart.

Historiek van het gebied



Tot het midden van de 20e eeuw zag het gebied er heel anders uit dan nu. Op het hoogste gedeelte vond men toen heidevelden. De lage gronden bestonden uit natte weilanden met knotwilgen. Talrijke bronnen in de helling vloeiden in de Carpu. Spijting genoege is bij de uitbreiding van de Papeterie de Genval een deel van het gebied volgestort met afval. Een ander deel werd opgehoogd om er een houtopslagplaats te bouwen. Toen is ook het stroomafwaartse gedeelte van de Carpu in een ondergrondse leiding afgeleid.



De traditionele land- en bosbouw, alsmede de traditionele veehouderij (extensieve begrazing en maaien van de graslanden, plaggen, kappen en afbranden...) onafhield door de eeuwen heen een grote verscheidenheid aan milieus, planten en dieren. Geleidelijk werd dit traditioneel beheer na de Tweede Wereldoorlog verlaten met als gevolg de verlossing van de heide.

Historique du site



L'aspect du site était fort différent jusqu'au milieu du 20ème siècle. Dans la partie haute, la colline de la « Grande Bruyère » était alors occupée par de vastes étendues de landes à bruyères. La partie basse était occupée par des prairies marécageuses plantées de saules têtards. De nombreuses sources jaillissaient du versant et alimentaient le ruisseau du Carpu. Malheureusement, lors de l'extension des Papeteries de Genval voisines, une partie du site fut ensevelie sous des monticules d'immondices. Une autre fut remblayée afin d'y établir un dépôt de bois. A cette occasion, le tronçon aval du ruisseau du Carpu fut placé sous tuyau.



Les pratiques agro-sylvo-pastorales traditionnelles (pâturage et fauchage extensifs, étrépage, brûlis) avaient permis d'y maintenir durant des siècles une grande diversité de milieux, de plantes et animaux. Ces pratiques furent progressivement abandonnées après la seconde guerre mondiale et la zone à bruyère se reboisa progressivement.



Vertrekpunt: dorpsplein van Genval
 Duur van de wandeling: 2u voor een rustige wandeling, inclusief een lus op de heide "La Grande Bruyère" 1u30 voor de sportievelingen.
 Aanbevelingen voor de wandelaars: stapschoenen voorzien, honden aan de leiband, moeilijke doorgang voor kinderwagens, pad in het Bailloisbos is glad: gelieve op de bermten te stappen.



Lieu de départ : Place communale de Genval
 Durée de la promenade : 2h en flânant (+ boucle dans La Grande Bruyère) 1h30 pour les sportifs
 Recommandations aux marcheurs : prévoir des chaussures de marche, tenir les chiens en laisse, accès difficile aux véhicules pour enfants, sentier du Baillois glissant (marcher sur les côtés)

la source « Fontaine Fonteny » : zone de sources aménagée dans le cadre du PCDN de Rixensart. Les Genvalois venaient s'y approvisionner en eau potable avant la distribution publique.

1 de bron "Fontaine Fonteny": deze bronzone werd in het kader van het PCDN (Gemeentelijk Plan voor Natuurontwikkeling) van Rixensart ingericht. Vroeger, toen er geen openbare drinkwatervoorziening was kwamen de bewoners van Genval hier hun drinkwater halen.



la prairie humide « du Coucou » : ces terrains sont régulièrement inondés par les crues de la Lasne et peuvent être considérés comme un vaste bassin d'orage naturel, luttant ainsi contre les inondations en aval. Les zones inondées dans la vallée, véritables étangs naturels, correspondent aux anciens méandres de la rivière, dont le tracé fut rectifié au début du 20ème siècle. En partie propriété communale, cette prairie tient probablement son nom du vocable « coucou » qui signifiait jadis « mauvaises herbes » pour les agriculteurs. D'un grand intérêt ornithologique, elle accueille des passereaux aquatiques rares, comme la Gorgebleue à miroir, la Locustelle tachetée, le Phragmite des joncs, ainsi que de nombreux canards et échassiers

2 het natte grasland "Prairie du Coucou": regelmatig komt dit gebied bij overstromingen van de Laan onder water. Het kan dus als een natuurlijke wachtbekken worden beschouwd dat stroomafwaarts gebieden van overstroming vrijwaart. De overstroombare delen van de vallei komen overeen met de oude meanders van de rivier, die in het begin van de twintigste eeuw is rechtgetrokken. Een deel van de weilanden is eigendom van de gemeente. De naam "Coucou" (koekoek) is waarschijnlijk afgeleid van het woord dat de boeren hier destijds voor "onkruid" gebruikten. Vanuit ornithologisch oogpunt is dit gebied zeer interessant. Blauwborst, sprinkhaanzanger, rietzanger, alsook meerdere soorten eenden en steltlopers komen hier voor.

vous traversez la rue du Moulin avant d'emprunter le sentier Passiche qui s'élève dans les bois. Peut-être remarquerez-vous la présence de bâches destinées à capturer les batraciens en période de migration et leur éviter d'être écrasés par la circulation routière. Ce sont les bénévoles du PCDN de Rixensart qui organisent ce genre d'opération.

8 u steekt de rue du Moulin over om het pad genaamd "Passiche" het bos in te wandelen. U zult waarschijnlijk de zeilen opmerken*. Deze zijn bedoeld om migrerende amfibieën op te vangen die daarna gevaarloos over de straat kunnen worden gezet. Deze operatie wordt door vrijwilligers in het kader van het PCDN (Gemeentelijk Plan voor Natuurontwikkeling van Rixensart) op touw gezet.

Bourgeois, place Cardinal Mercier: observez l'aménagement réalisé dans la toiture de l'église, sous la forme d'une fente horizontale. Il s'agit d'une chiroptère, destinée à faciliter l'accès des chauves-souris au clocher.

wijk Bourgeois, Kardinaal Mercierplaats: u kunt de aanpassing opmerken in het dak van de kerk, er is een horizontale spleet gemaakt die de vleermuizen toegang verleent tot de kerktoren.

sentier du Baillois (attention : glissant !)

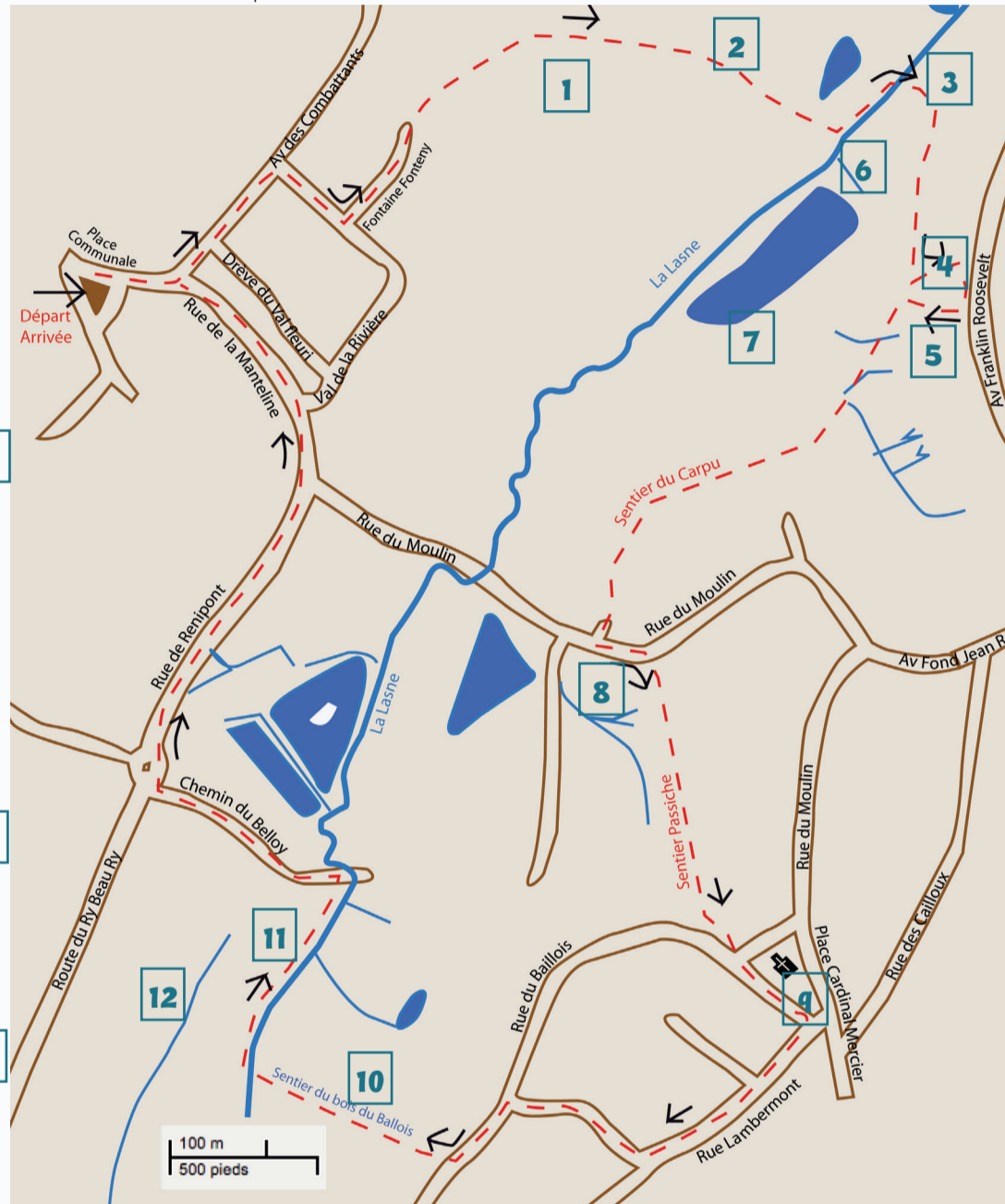
Baillois pad: (Oppassen! Glad!)

vous empruntez le sentier « Pitou », aménagé en 2012 par une classe de 4ème primaire de l'école de Bourgeois. Vous découvrirez des hôtels à insectes, des fleurs sauvages, des anciennes variétés de fruitiers.

u slaat het pad "Pitou" in: het is in 2012 door een vierde klas lagere school uit Bourgeois aangelegd. U ontdekt er insectenhôtels, wilde bloemen en fruitboomsoorten uit het verleden.

à votre gauche dans le chemin du Belloy, vous pouvez encore apercevoir l'ancien tracé de la Lasne dans les prairies.

aan de rechter hand langs het "Belloy" pad kunt u in de weilanden moerassige stroken, de oude bedding van de Laan, nog herkennen.



la Lasne prend sa source à Plancenoit. Après un trajet de 24km à travers les Communes de Lasne, Rixensart, Overijse et Huldenberg, elle se jette dans la Dyle à Sint-Agatha-Rode.

En 2010, plus de 1.200 poissons ont été recensés dans ses eaux, à 500 mètres en amont de ce pont en bois. On y trouve principalement des gardons, goujons, loches franches, épinoches... (15 espèces au total !)

La présence de ces nombreux poissons démontre que la Lasne revit aujourd'hui. Les analyses d'eau effectuées le confirment, même s'il reste des efforts à faire pour encore améliorer la situation.

3 de Laan: ontspringt in Plancenoit en, na 24 km door de gemeenten Lasne, Rixensart, Overijse en Huldenberg vloeit het in Sint-Agatha-Rode in de Dijle.

In 2010 werden er, 500 m stroomopwaarts van de houten brug, 1.200 vissen geteld. Het betrof vooral voorn, grondel, bierpje, stekelbaars... (totaal vijftien soorten!)

Dat er zo veel vissen voorkomen bewijst dat de Laan weer opleeft. Dit wordt door analyses van de waterkwaliteit bevestigd, al blijft er nog heel wat te doen om de situatie verder te verbeteren.



le ruisseau du Carpu : il a fait l'objet d'une restauration écologique en 2010 (restauration de la prairie humide par des creusements de mares, élagage de saules et abattage d'épicéas). Prochainement, le bout du ruisseau sera remis à ciel ouvert dans son lit d'origine.

4 de Carpubeek: de beek is in 2010 onderworpen aan een ecologische hersteloperatie (herstel van het nat grasland en elzenbos door het aanleggen van vijvers, knotten van wilgen en rooien van sparren). Binnenkort zal het stroomafwaarts gedeelte van de beek in haar oorspronkelijke bedding worden hersteld.

la Grande Bruyère (boucle facultative) : ancienne zone à bruyère reboisée naturellement suite à l'abandon du pâturage extensif. Un projet de restauration de la lande à bruyère par l'asbl Natagora est actuellement à l'étude.

5 het heideveld "la Grande Bruyère" (alternatieve lus van de wandeling): de oorspronkelijke heide is na het stoppen van extensieve begrazing op natuurlijke wijze verbost. De vzw Natagora bestudeert de mogelijkheid om de heide te herstellen.

les travaux d'assainissements : le ruisseau du Carpu se déverse dans la Lasne, mais est pollué par les habitations du quartier situées sur les hauteurs de la vallée. Des travaux sont actuellement réalisés par l'Intercommunale du Brabant wallon. Ils sont destinés à raccorder ces eaux usées à la station d'épuration de Rosières via un collecteur qui longe la Lasne depuis les années '70. Tout bénéficie donc pour le ruisseau et pour la Lasne !

6 saneringswerken: de Carpubeek stroomt in de Laan. Het is echter door rioolwater uit de hoger gelegen woonbuurten vervuild. Een rioeringsnetwerk wordt op dit ogenblik door de Intercommunale van Waals Brabant aangelegd. Die zal worden aangesloten op de hoofdleiding die de Laan tot aan het waterzuiveringstation te Rosières volgt. Dit zal zowel de Carpu als de Laan ten goede komen.

la Bernache du Canada : au loin, près de la Lasne, vous observerez sans doute une bande de Bernaches. Bien que très belle, cette espèce d'oie est dite « invasive », c'est-à-dire d'origine exotique et envahissante : elle engendre des problèmes pour le maintien de la biodiversité et rentre en concurrence avec les espèces locales. Son comportement envahissant vient du fait qu'elle jouit d'une grande longévité, d'une bonne reproduction et d'une grande adaptabilité aux conditions de son milieu.

7 de Grote Canadese Gans: in de verte langs de Laan zult u waarschijnlijk een groep canadese ganzen kunnen zien. Het is een prachtige vogel, maar wel een invasieve soort. Deze soort is hier inderdaad ingevoerd en bezet een biotoop dat ook door inheemse soorten wordt gebruikt, waardoor concurrentie optreedt. Dit kan een gevaar vormen voor het behoud van de biodiversiteit. Haar invasief karakter heeft deze gans te danken aan haar lange levensduur, aan het feit dat ze zich snel kan voortplanten en aan haar grote aanpassingsvermogen met betrekking tot haar omgeving.

**Vous désirez en savoir plus sur :
 Wilt u meer weten over :**

* la réserve naturelle du Carpu et de la Grande Bruyère : - het natuurreservaat "du Carpu et de la Grande Bruyère" : http://www.natagora.be/fileadmin/Regionales/Brabant_Wallon/Bruant_Wallon/Bruant_Wallon_14.pdf

* le PCDN de Rixensart - het PCDN : <http://www.rixnature.be>

* la restauration écologique du ruisseau du Carpu - de ecologische hersteloperatie op de Carpu : <http://www.crdg.be/site/images/stories/crdg/publications/Carpu-Rixensart.pdf>

